

<indsæt dato>

**STATENS KUNSTFOND**  
H.C. ANDERSENS BOULEVARD 2 / 1553 KØBENHAVN V  
T: (+45) 33 73 33 73 / WWW.KUNST.DK

**Statens Kunstfonds Projektstøtteudvalg  
for Litteratur**  
**Møde nr. 10**  
**Mødedato: 23.06.15**  
**Tidspunkt: kl. 8 – 15.30**  
**Sted: Lokale 6**

## REFERAT

### Til stede fra udvalget:

Thomas Harder (formand), Kristina Stoltz, Jakob Levinsen

### Afbud fra udvalget:

Ingen afbud

### Til stede fra Kulturstyrelsen, herunder referent:

Marie Husted Dam (ref.), Annette Bach, Anne-Marie Rasmussen, Yngve Wappler (praktikant). Desuden besøg af Lone Keast fra Arts Queensland under punkt 9 og 10.

**Godkendt af udvalget den:** Godkendt på mail den 29.06.2015

### Dagsorden

1. Godkendelse af dagsorden
2. Økonomi 111
3. Nyt fra bestyrelsen
4. Meddelelser fra sekretariatet
5. Litteratur- og personudvekslingspuljen 112
6. Børnebogsudstillingen (2 ansøgninger) 113
7. Ansøgning om støtte til formidling af dansk dramatik i udlandet 114
8. Den danske oversætterpris 115
9. De generelle midler, revidering af pulje  
(under punktet deltager Lone Keast fra Arts Queensland) (kl.9.30) 116
10. Oversætterpuljen (kl.10.00) 117
11. Nordiske oversættelser 118

12. Litterære arrangementer og markedsføring i udlandet	119
13. Residency Sangam House vinter 2015/16 (ansøgere)	120
14. Best European Fiction	121
15. Mentorstøtte for oversættere	122
16. PHD UCL	123
17. Status på projektet "Viden om litteratureksport"	124
18. Efterårets aktiviteter	125
19. Meddelelser	
20. Næste møde (se side 2 og 3)	
21. Eventuelt	

### **1. Godkendelse af dagsorden**

Dagsordenen blev godkendt.

### **2. Økonomi**

Udvalget blev orienteret om dispositionsbegrænsningen, som betyder at udvalget i år har 200.000 kr. mindre. Beløbet er taget fra SKLP40, hvor udvalget havde afsat ekstra midler til aktiviteter.

### **3. Nyt fra bestyrelsen**

Thomas Harder refererede fra bestyrelsesmødet. Her blev især diskuteret fordelingen af køn i ansøgningerne til Kunstfonden samt den geografiske spredning.

### **4. Meddelelser fra sekretariatet**

- Afslutningen af det digitale initiativ i maj måned. Der er afholdt i alt fire seminarer. I august inviteres DFI til et møde med udvalget. Det blev besluttet, at man inviterer Gunnar Wille til mødet også.
- Finsk dobbelt besøgsprogram afsluttet, hvor danske agenter besøgte Finland og finske kom til Danmark. Besøget evalueres i august med forlagene.
- Sommerskole for oversættere er afholdt i Roskilde.
- I forhold til litteratureksport, diskuterede udvalget, at det kunne være interessant at vide mere om forfatterens økonomi i forhold til salg i udlandet.

### **5. Litteratur- og personudvekslingspuljen**

- *Udvalget besluttede at lade nye kriterier træde i kraft.*
- *April måneds ansøgninger får tilsagn efter det fremlagte forslag*
- *SKLP16.2015-0103 og 0104 får tilsagn om støtte til rejsen.*

## **6. Børnebogsudstillingen (2 ansøgninger)**

*Udvalget besluttede at give tilsagn til begge ansøgninger.*

- *161.500 kr. til den danske deltagelse i Chile inklusive forsendelse. 144.000 kr. til Chile bevilges fra et gammelt tilsagn, som ligger på KIK20.2011-0655. Restbeløbet på 17.500 kr. tages fra ATA-konto til børnebogsudstillingen (ATA 4337). Faktura for forsendelse afregnes direkte med sekretariatet og betales ligeledes fra ATA 4337.*
- *59.300 gives som tilsagn til at få udstillingen til Katmandu. Midlerne bevilges fra ATA-konto til børnebogsudstillingen (ATA 4337).*

## **7. Ansøgning om støtte til formidling af dansk dramatik i udlandet**

*Udvalget besluttede at give tilsagn til projektet.*

*Der afsættes 70.000 kr. til projektet om formidling af dansk dramatik i udlandet. Pengene bevilges fra ATA (ATA 4335 den digitale satsning).*

Desuden vil udvalget gerne mødes med Scenekunstudvalget i efteråret.

## **8. Den danske oversætterpris**

*Udvalget besluttede at prisen skal gå til det svenske sprogområde.*

*Sekretariatet kommer med et forslag til hvordan prisen kan afholdes i Sverige. Dato den 23-24. november. Sekretariatet indkalder indstillinger til prisen.*

## **9. De generelle midler, revidering af pulje**

*(under punktet deltager Lone Keast fra Arts Queensland) (kl.9.30)*

Lone Keast kom med et oplæg om, hvordan beslutningsprocessen foregår i Queensland.

Revidering af puljen De generelle midler:

- *Udvalget besluttede at sekretariatet skal komme med et nyt forslag til puljebeskrivelse efter udvalgets kommentarer.*

## **10. Oversætterpuljen**

Udvalget besluttede forsøgsvist at indskrænke til to årlige frister fra 2016. Samtidig øges antallet af ansøger per ansøger fra 3 til 4 per frist. Samtidig indføres et særlig kriterie for de internationale ansøgere med større fleksibilitet omkring udgivelsestidspunkt. Der indsættes således en passus om, at de skal søge inden udgivelse eller senest 2 måneder efter udgivelse. Dette vil sikre, at de internationale ansøgere ikke mister støtte, da de ikke forudsættes at have samme muligheder for at orientere sig i puljer og frister som de nationale ansøgere.

Inhabilitet:

Jakob Levinsen: SKLP14.2015-0134 og SKLP14.2015-0114

Kristina Stoltz: SKLP14.2015-0143, SKLP14.2015-0142, SKLP14.2015-0147

Udvalget behandlede puljen.

- Der var ansøgt for 2.805.696 kr.
- Der var modtaget 78 ansøgninger til fristen 15. maj 2015.
- Der blev givet tilsagn for 945.285 kr.
- Der blev givet 45 tilsagn (58 %)

#### **11. Nordiske oversættelser**

Udvalget behandlede puljen.

- Der var ansøgt for 527.623 kr.
- Der var modtaget 7 ansøgninger til fristen.
- Der blev givet tilsagn for 150.000 kr.
- Der blev givet 6 tilsagn (86 %).

#### **12. Litterære arrangementer og markedsføring i udlandet**

Udvalget behandlede puljen.

- Der var ansøgt for 297.719 kr.
- Der var modtaget 12 ansøgninger til fristen.
- Der blev givet tilsagn for 172.188 kr.
- Der blev givet 10 tilsagn (83 %).

#### **13. Residency Sangam House vinter 2015/16 (ansøgere)**

Thomas Harder inhabil i forhold til en ansøger (Tove Krebs Lange) og deltog derfor ikke i behandlingen af puljen.

*Udvalget besluttede at tildele ophold til*

- *Per Bloch*
- *Henriette Lund*

*Udvalget besluttede desuden, at man ikke længere vil reservere pladser på Sangam House, men forfattere kan stadig søge udvalget om rejselegat. Dermed ophæver udvalget sit engagement med Sangam House fra 2016.*

#### **14. Best European Fiction**

*Udvalget besluttede, at Best European skal fremover søge støtte i De generelle midler. Der afsættes fra 2017 ikke længere midler til Best European fiction*

#### **15. Mentorstøtte for oversættere**

*Udvalget imødekom ansøgning SKLP10.2015-0151 om mentorstøtte.*

## **16. PHD UCL**

Udvalget orienterede sig i statusrapporten fra Ellen Kythor.

## **17. Status på projektet "Viden om litteratureksport"**

Udvalget kommenterede på projektets status. Muligt område, der kunne suppleres med, er forfatterens økonomi i forhold til salg i udlandet.

Endelig afrapportering på projektet vil være i november 2015.

## **18. Efterårets aktiviteter**

Aktivitetsplanen blev gennemgået.

Internationale Kulturseminar 1. september: Thomas.

Middag med forlæggere på besøgsprogram den 19. august. Kristina deltager.

Jakob Levinsen overvejer at deltage en halv dag på Frankfurt bogmesse evt. i forbindelse med oversætttermiddagen..

Den 23 - 24. november uddeles Den Danske Oversætterpris (tentativ dato)

Dialogmødet i Odense flyttes til ultimo januar. Det overvejes at holde dialogmødet i januar i Odense eller Århus.

DLI – årsmøde – Jakob Levinsen deltager på mødet den 11. - 12. september. Anne-Lise Marstrand Jørgensen får den anden af udvalgets to sponsorpladser.

Udvalget skal være opmærksomt på fonden og repræsentantskabets seminar 26. – 27. oktober.

## **19. Meddelelser**

Intet til dette punkt. De nordiske lande er inviteret til bogmesse i Guadalajara, de øvrige nordiske lande deltager som research. Udvalget besluttede at fonden også skal være repræsenteret.

## **20. Næste møde (se side 2 og 3)**

Fastlæggelse af indsatsområder generelt. Gennemgang af kriterier for puljerne samt første diskussion af 2016 program. Mødekalender 2016 fastlægges.

## **21. Eventuelt**

Intet til dette punkt.